



БГ СМЕНЯЕМ ФИЛТЪР ЗА ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА СИТИ КОМПЛЕКТ – 2 БРОЯ

ОПИСАНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сменяемият филтър за филтриращата бутилка Сити (по-нататък филтър) е предназначен за почистване на студена питейна вода от централизирани системи за водоснабдяване.

Срок на експлоатация (капацитет) на сменяемия филтър – 150 литра питейна вода, съответстваща на санитарните норми.

Капацитетът на сменяемия филтър може да променя в зависимост от качеството на водата за филтриране (количеството примеси, твърдост на водата и т.н.). Температурата на водата – +5 до +38 °C.

ПОДМЯНА НА ФИЛТЪРА

Отвийте капака, извадете опакования сменяем филтър от бутилката. Измийте капачката и корпуса на бутилката с топла вода и мек миеш препарат. Разпаковайте и поставете сменяемия филтър до край в капака. Напълнете бутилката с вода до долния край на гърлото. Навийте капачката с поставения филтър на бутилката и отворете прозрачното капаче. Останете за 1 минута. След това разтресете бутилката с капачката надолу в течение на 30 секунди над мивката или широк съд. Отвийте капачката и излейте водата, която е останала след промивката. Налейте вода в корпуса на бутилката и завъртете капачката със сменяемия филтър. Бутилката е готова за употреба.

При изтичане на срока на експлоатация (капацитета), сменяемият филтър следва да се подмени.

За осигуряване на оптимално качество на пречистване на водата се препоръчва подмяната на филтъра да се случва не по-рядко от 1 път месечно.

Пазете филтъра от удари и падания при транспорт, съхранение и експлоатация, както и от замръзване на вода в него.

Срок на съхранение на бутилката до началото на експлоатацията – 3 години при температура от +5 до +40 °C в ненарушена опаковка.

При наличие на претенции към работата на филтъра следва да се обърнете към продавача или към производителя. Не се приемат претенции към изделията, които имат външни повреди. Производителят не носи отговорност за правилното поставяне на филтъра. Производителят оставя за себе си правото да внася изменения по конструкцията без това да се отразява в паспорта.

Рециклира се в съответствие с екологичните, санитарни и други изисквания, установени от националните стандарти в областта на защитата на околната среда и осигуряване на санитарно-епидемиологичното благополучие на населението.

CS FILTRAČNÍ VLOŽKA PRO LAHEV CITY SADA – 2 KUSY

ÚČEL A VLASTNOSTI

Vyměnitelná filtrační patrona pro filtrační láhev City (dále jen patrona) je určena pro další čištění studené pitné vody z vodovodního řádu. Životnost vyměnitelné filtrační patrony – 150 litrů pitné vody, která splňuje hygienické normy. Zdroj vyměnitelné vložky se může lišit v závislosti na kvalitě filtrované vody (množství nečistot, tvrdost vody atd.). Teplota vody – +5... +38 °C.

VÝMĚNA VLOŽKY

Odsroubujte kryt, vyjměte filtrační vložku z lahve. Umyjte víčko lahve a tělo teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Vybalte a nainstalujte filtrační vložku do krytu, dokud se nezastavi. Naplňte láhev vodou podél spodní části hrdlu. Našroubujte uzávěr s nainstalovanou náplní na lahvičku a otevřete průhledný uzávěr víčka. Nechte to působit 1 minutu. Poté třepejte lahvičku víčkem dolů po dobu 30 sekund u dřezu nebo nad širokou miskou. Odsroubujte uzávěr a zbývající vodu po opláchnutí zlikvidujte. Nalijte vodu do těla lahve a našroubujte uzávěr s náplní. Láhev je připravena k použití.

Na konci své životnosti (zdroje) by měla být kazeta vyměněna.

Pro zajištění optimální kvality čištění vody se doporučuje vyměnit filtrační vložku alespoň jednou za měsíc.

Při přepravě, skladování a používání kazety, chraňte ji před nárazy, kapkami a zamrznutím vody v ní.

Doba použitelnosti kazety před zahájením provozu je 3 roky při teplotách od +5 do +40 °C, aniž by došlo k rozbití obalu. Skladujte v suchém místě.

Máte-li jakékoli stížnosti na provoz kazety, měli byste se obrátit na prodejce nebo výrobce. Reklamace produktů s vnějšími poškozením nejsou přijímány. Výrobce nenese odpovědnost za správnou instalaci kazety.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny designu, aniž by se projevil v pasu.

Likvidace v souladu s environmentálními, sanitárními a dalšími požadavky stanovenými národními normami v oblasti ochrany životního prostředí a zajištění hygienické a epidemiologické pohody obyvatel.

DE FILTERKARTUSCHE FÜR AQUAPHOR CITY FILTERFLASCHE INHALT – 2 STK.

ZWECK UND EIGENSCHAFTEN

Die Filterkartusche für die AQUAPHOR City ist konzipiert für die Filtration kalten Leitungswassers und sorgt für klares, gefiltertes Wasser – egal wo du bist.

Die Kapazität der Filterkartusche beträgt max. 150 l – ein Wechsel sollte aber spätestens nach 1 Monat erfolgen. Wassertemperatur – +5...+38°C.

KARTUSCHENWECHSEL

Die Verschlusskappe abschrauben, den Filter, in Folie eingewickelt, aus der Flasche entnehmen. Wasche nun Deckel und Flasche mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Den Filter auspacken und bis zum Anschlag in den Deckel einsetzen. Befülle die Flasche bis zum Beginn des Flaschenhalses mit Wasser. Schraube den Deckel mit der eingesetzten Kartusche auf die Flasche und öffne die transparente Deckelkappe. Jetzt alles kurz stehen lassen (ca. 1 min). Schüttele deine AQUAPHOR City mit dem Deckel anschließend ca. 30 Sekunden lang über einer Spüle, einem Waschbecken oder ähnlichem. Schraube dann den Deckel ab und gieße das verbleibende Wasser ab. Fülle nun die Flasche mit Wasser und schraube den Deckel inkl. Kartusche darauf. Jetzt ist deine AQUAPHOR City einsatzbereit. Wechsle die Kartusche rechtzeitig.

Wechsle die Filterkartusche spätestens nach 1 Monat.

Schütze die Flasche vor Stößen, Stürzen sowie vor Gefrierendem Wasser und bewahre sie an einem dunklen und trockenen Ort auf.

Bei Beanstandungen oder Reklamationen wenden dich am besten an den Verkäufer oder direkt an uns.

Reklamationen, die sich auf äußere Beschädigungen berufen, die bei Erwerb der AQUAPHOR City nicht vorlagen, können wir leider nicht berücksichtigen.

Zudem behalten wir uns das Recht vor, Änderungen an der Produkt-Konstruktion vorzunehmen, ohne darauf in der Gebrauchsanweisung hinzuweisen.

Bitte entsorge die AQUAPHOR City und die dazugehörigen Filterkartuschen gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen.

EL ΦΙΛΤΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΝΕΡΟΥ CITY ΣΥΣΤΕΥΑΣΙΑ – 2 ΤΕΜΑΧΙΑ

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το ανταλλακτικό φίλτρο για μπουκάλι νερού με φίλτρο City («Φίλτρο») έχει σχεδιαστεί για φιλτράρισμα πόσιμου νερού.

Η διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου είναι για 150 L πόσιμου νερού που πληροί τους υγειονομικούς κανονισμούς. Η συνολική διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ποιότητα του νερού για φιλτράρισμα (ποσότητα ρύπων, σκληρότητα νερού κ.λπ.). Θερμοκρασία νερού από +5 °C έως +38 °C.

Αντικαταστήστε το καπάκι, αφαιρέστε το συσκευασμένο φίλτρο από το μπουκάλι. Ξπλύνετε το καπάκι και το μπουκάλι με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αφαιρέστε το φίλτρο από την συσκευασία του και τοποθετήστε το στο καπάκι μέχρι να σταματήσει. Γεμίστε το μπουκάλι με νερό μέχρι το κάτω μέρος του λαϊού του. Βιδώστε το καπάκι με το τοποθετημένο φίλτρο στο μπουκάλι και ανοίξτε το διαφανές κάλυμμα στο καπάκι. Αφήστε το για 1 λεπτό. Στη συνέχεια, ανακινήστε το μπουκάλι με το καπάκι προς τα κάτω για 30 δευτερόλεπτα πάνω από ένα νεροχύτη ή κάποιο πλατύ πιάτο. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό που απορρέει μετά το ξέβγαλμα. Γεμίστε το μπουκάλι με νερό και βιδώστε το καπάκι με το φίλτρο. Το μπουκάλι είναι έτοιμο για χρήση.

Αντικαταστήστε το φίλτρο εγκαίρως. Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη ποιότητα φιλτραρισμένου νερού, αλλάξτε το φίλτρο τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Κατά τη μεταφορά, αποθήκευση και χρήση του μπουκαλιού, προστατεύστε το από χτυπήματα, καθώς και από το πάγωμα του νερού που περιέχεται σε αυτό.

Η περίοδος αποθήκευσης του μπουκαλιού πριν την χρήση του είναι έως 3 χρόνια σε θερμοκρασίες από +5 °C έως +40 °C σε άσχημη συσκευασία.

Αν έχετε οποιαδήποτε παράπονα σχετικά με την λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή. Απαιτήσεις που απορρέουν για προϊόντα με ενδείξεις εξωτερικών ζημιών δεν γίνονται δεκτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη σωστή εγκατάσταση του φίλτρου.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχεδιασμό χωρίς να κάνει προηγούμενη σημείωση στο πιστοποιητικό προϊόντος. Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές, υγειονομικές και άλλες απαιτήσεις που καθορίζονται από τα εθνικά πρότυπα όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και την υγιεινή και την επιδημιολογική ευημερία του πληθυσμού.

Desenrosque la tapa, retire el cartucho de la película de embalaje. Lave la tapa y el cuerpo de la botella con agua tibia y un detergente suave. Desembale e instale el cartucho del filtro en la tapa hasta que se detenga. Llene la botella con agua hasta la parte inferior del cuello. Atornille la tapa con el cartucho instalado en la botella y abra el tapón transparente de la tapa. Déjelo por 1 minuto. Luego agite la botella con la tapa hacia abajo durante 30 segundos sobre un fregadero o plato ancho. Desatornille la tapa y vacíe el agua restante después de lavado. Vierta agua en el cuerpo de la botella y enrosque la tapa con el cartucho. La botella está lista para usar.

EN CARTRIDGE FOR FILTER BOTTLE CITY PACKAGE – 2 PIECES

PURPOSE AND PROPERTIES

The replacement filter cartridge for the filter water bottle City ("the Cartridge") is designed for drinking water treatment.

Service life (capacity) of the replacement filter cartridge is 150 L of potable water that meets sanitary regulations. The resource of the replacement cartridge may vary depending on the filtered water quality (amount of impurities, water hardness, etc.). Water temperature ranges between +5 and +38 °C.

REPLACEMENT OF THE FILTER

UnscREW the lid, remove the film-wrapped filter cartridge from the bottle. Rinse the bottle cap and body with warm water and a mild detergent. Unpack and insert the filter cartridge into the lid until it stops. Fill the bottle with water up to the bottom of its neck. Screw the cap with the inserted cartridge onto the bottle and open the

transparent bottle hood. Leave it for 1 minute. Then, shake the bottle with the cap down for 30 seconds over a sink or some broad dish. Un-screw the cap and empty the bottle of water remaining after the rinse. Fill the bottle body with water and screw the cap with the cartridge. The bottle is ready to use.

Replace the cartridge in due time.

To ensure optimum water purification quality, change the filter cartridge at least once a month.

When transporting, storing and using the bottle, protect it from impacts and drops, as well as from freezing of water contained in it.

Shelf life of the cartridge before the start of its use is 3 years at temperatures varying from +5 to +40 °C without breaching the package.

If you have any complaints about the cartridge operation, please contact the seller or manufacturer. Claims for the visibly damaged products are not accepted. The manufacturer is not responsible for correct installation of the cartridge. The manufacturer reserves the right to make design changes without recording them in a product certificate.

Disposal shall be in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by national standards in terms of environmental protection, as well as sanitary and epidemiological well-being of the population.

ES CARTUCHO DE FILTRO DE BOTELLA CITY SET – 2 PIEZAS

USO Y CARACTERÍSTICAS

El cartucho de filtro reemplazable para el filtro de botella City (en adelante, la botella) está destinada para la purificación adicional de agua potable fría de los sistemas centralizados de suministro de agua.

La vida útil (recurso) de un cartucho de filtro reemplazable es de 150 litros de agua potable que cumple con las normas sanitarias. El recurso de un cartucho reemplazable puede variar según la calidad del agua filtrada (cantidad de impurezas, dureza de agua, etc.).

Temperatura del agua – +5 ... +38 °C.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO

Desenrosque la tapa, retire el cartucho de la película de embalaje. Lave la tapa y el cuerpo de la botella con agua tibia y un detergente suave. Desembale e instale el cartucho del filtro en la tapa hasta que se detenga. Llene la botella con agua hasta la parte inferior del cuello. Atornille la tapa con el cartucho instalado en la botella y abra el tapón transparente de la tapa. Déjelo por 1 minuto. Luego agite la botella con la tapa hacia abajo durante 30 segundos sobre un fregadero o plato ancho. Desatornille la tapa y vacíe el agua restante después de lavado. Vierta agua en el cuerpo de la botella y enrosque la tapa con el cartucho. La botella está lista para usar.

Al final de su vida útil (recurso), el cartucho debe ser reemplazado.

Para garantizar una calidad óptima de la purificación del agua, se recomienda reemplazar el cartucho filtrante al menos una vez al mes.

Al transportar, almacenar y utilizar el cartucho,

protégalo de golpes y caídas, así como de la congelación del agua en él.

El plazo de almacenamiento del cartucho antes del uso es de 3 años a temperatura de +5 a +40 °C sin romper el embalaje. Guardar en un lugar seco.

Si tiene alguna queja sobre el funcionamiento del cartucho, debe contactar con el vendedor o el fabricante. No se aceptan reclamaciones por productos con daños externos. El fabricante no es responsable de la correcta instalación del cartucho.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño sin reflejarlos en el pasaporte.

El reciclaje se realizará de acuerdo con los requisitos ambientales, sanitarios y otros establecidos por las normas nacionales en el ámbito de la protección del medio ambiente y de la seguridad sanitaria y epidemiológica de la población.

ET FILTERPUDELI CITY VAHETUSFILTER KOMPLEKTIS 2 VAHETUSFILTRIT EESMÄRK JA OMADUSED

Filtripudeli City vahetusfilter (edaspidi "filter") on mõeldud tsentraliseeritud külma joogivee järelepuhastamiseks.

Vahetatava filtri kasutusaja (ressurs) on 150 liitrit sanitaarnormidele vastavalt joogiveit. Filtri ressurs võib varieeruda sõltuvalt filtreeritud vee kvaliteedist (lisandite hulk, vee karedus jne). Vee temperatuur – +5... +38 °C.

FILTRI VAHETAMINE

Keerake kork lahti, eemaldage pudelist kilesse pakitud vahetusfilter. Peske pudeli kaas ja pudel sooja vee ja pehme pesuvahendiga. Eemaldage vahetusfilter pakendist ja paigaldage kaanesse tagasi, kuni see peatub. Täitke pudel veega kuni pudelikaela alumise ääreni. Keerake pudeli kaas koos selle sisse paigaldatud filtriga pudeli külge ja avage kaane läbipaistev kate. Jätke pudel üheks minutiks seisma. Seejärel raputage pudelit kaanega allpool 30 sekundit kraanikausi või laia anuma kohal. Keerake kaas lahti ja valage läbi loputatud vesi välja. Täitke pudel veega ja sulgege kaanega. Pudel on kasutamiseks valmis.

Kasutusaja (ressursi) lõpus tuleb filter välja vahetada.

Veepuhastuse optimaalse kvaliteedi tagamiseks on soovitatav filtrit vahetada vähemalt kord kuus.

Filtri transportimisel, hoiustamisel ja kasutamisel kaitske seda löökide ja kukkumiste, samuti selles oleva vee külmumise eest.

Filtri säilivusaeg kinnises pakendis enne kasutamise alustamist on 3 aastat temperatuuril +5 kuni +40 °C. Hoida kuivas kohas.

Kui teil on pudeli töökindluse kohta kaebusi, võtke ühendust müüja või tootjaga. Kaebusi tootja välisste kahjustuste osas vastu ei võeta.

Tootja ei vastuta selle eest, kui te paigaldate filtri valesti.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi disainilahendustes ilma neid tootepassis kajastamata.

Utiliseerimine toimub vastavalt keskkonna-, tervisekaitse ja teiste antud valdkonnas kehtestatud riiklikele standarditele.

FR CARTOUCHE POUR LA BOUTEILLE FILTRANTE CITY PACK – 2 PIÈCES

MODE D'UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

La cartouche filtrante pour la bouteille d'eau filtrante City («la cartouche») est conçue pour le traitement de l'eau potable.

La durée de vie (ressource) d'une cartouche filtrante remplaçable est de 150 litres d'eau potable conforme aux normes sanitaires. La ressource d'une cartouche remplaçable peut varier en fonction de la qualité de l'eau filtrée (quantité d'impuretés, dureté de l'eau, etc.). Température de filtration de l'eau – +5 ... +38 °C.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE

Dévisser le bouchon, retirer la cartouche du film d'emballage. Lavez le bouchon et le corps du flacon avant la première utilisation avec de l'eau tiède et une liquide vaisselle. Déballez et installez la cartouche filtrante dans le couvercle jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Remplissez la bouteille filtrante jusqu'à son niveau Max, 500 ml. Vissez le bouchon avec la cartouche installée sur la bouteille et ouvrez le bouchon transparent «couvercle». Laissez la bouteille et l'eau reposer pendant 1 minute. Ensuite, agitez la bouteille à l'envers avec son contenu et le couvercle ouvert pendant 30 secondes au-dessus d'un évier. Ensuite, dévissez le bouchon et jetez l'eau restante. Rincez la cartouche filtrante sous l'eau froide pendant au moins 30 secondes. Versez à nouveau de l'eau dans la bouteille et vissez le bouchon avec la cartouche. La bouteille est prête à l'emploi.

Remplacez la cartouche après 150 L de filtration, ou chaque mois.

Pour garantir une qualité optimale de purification de l'eau, il est recommandé de remplacer la cartouche filtrante au moins une fois par mois.

Lors du transport, du stockage et de l'utilisation de la bouteille, protégez-la des chocs et des chutes, ainsi que du gel.

La durée de conservation de la cartouche avant le début de son utilisation est de 3 ans à des températures variant de +5 à +40 °C sans rupture de l'emballage.

Si vous avez des remarques concernant le fonctionnement de la cartouche, veuillez contacter le vendeur ou le fabricant.

Les réclamations pour des produits présentant des dommages externes ne sont pas acceptées. Le fabricant n'est pas responsable de l'installation incorrecte de la cartouche.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception sans les refléter dans le passeport.

Élimination conformément aux exigences environnementales, sanitaires et autres établies par les normes nationales dans le domaine de la protection de l'environnement et garantissant le bien-être sanitaire.

HR **ZAMJENSKI ULOŽAK**
ZA BOCU ZA
PROČIŠĆAVANJE VODE CITY
KOMPLET – 2 KOMADA

OZNAKE I KARAKTERISTIKE

Zamjenski filtracijski uložak za bocu za pročišćavanje vode City (dalje – uložak) namijenjen je za dodatno pročišćavanje hladne pitke vode iz centraliziranih vodoopskrbnih sustava.

Rok uporabe zamjenskog filtracijskog uložaka – 150 litara pitke vode, koja zadovoljava sanitarne standarde. Kapacitet zamjenskog filtracijskog uložaka može se razlikovati ovisno o kvaliteti ulazne vode (količina mehaničkih nečistoća, tvrdoća vode itd.)

Temperatura vode: +5...+38 °C.

ZAMJENA FILTRACIJSKOG ULOŽAKA

Odvrnite čep, uklonite zapakirani u foliju filtracijski uložak iz boce. Operite poklopac i bocu toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakirajte i umetnite filtracijski uložak u poklopac do grla. Napunite bocu vodom do donjeg ruba grla. Navrtnite poklopac s montiranim filtracijskim uloškom na bocu i otvorite prozorni dio poklopca. Ostavite tako 1 minutu. Zatim protresite bocu okrenuvši poklopac dolje 30 sekundi iznad sudopera ili široke posude. Odvijte poklopac i bacite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Napunite bocu vodom i zavrnite poklopac s uloškom. Boca je spremna za upotrebu.

Na kraju roka trajanja (kapaciteta) uložak treba zamijeniti.

Kako bi se osigurala optimalna kvaliteta pročišćavanja vode, preporuča se zamjena filtracijskog uložaka najmanje jedan put na mjesec.

Kod transporta, skladištenja i upotrebe uložaka zaštićite ga od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njemu.

Rok trajanja uložaka prije početka rada je 3 godine na temperaturama od +5 do +40 °C bez oštećenja pakiranja. Čuvati na suhom mjestu.

Ako imate bilo kakvih pritužbi na rad zamjenskog filtracijskog uložaka, obratite se prodavaču ili proizvođaču. Reklamacije proizvoda koji imaju vanjska oštećenja neće biti prihvaćene. Proizvođač nije odgovoran za pravilno postavljanje uložaka.

Proizvođač zadržava pravo izmjena konstrukcije bez odražavanja u uputama za uporabu. Zbrinjavanje u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim zahtjevima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoliša i osiguravanja sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva.

LT **BUTELIO „CITY“**
FILTRU KASETĖ
KOMPLEKTAS – 2 VNT

PASKIRTIS IR CHARAKTERISTIKOS

„City“ butelio filtro keičiamoji filtravimo kasetė (toliau – kasetė) skirta papildomai valyti šaltam geriamajam vandeniui iš centralizuoto vandens tiekimo sistemu.

Keičiamos filtravimo kasetės naudojimo laikas (išteklių) – 150 litrų geriamojo vandens, atitinkancio sanitarinis standartus. Keičia-

mos kasetės išteklių gali skirtis priklausomai nuo filtruojamo vandens kokybės (priėmiasi kiekio, vandens kietumo ir kt.). Vandens temperatūra – +5–38 °C.

KASETĖS KEITIMAS

Atsukite dangtelį, išimkite iš buteliuko plėvelę supkaotą filtro modulį. Nuplaukite butelio dangtelį ir korpusą šiltu vandeniu ir švelniu popviliumi. Išpakuokite ir iki galo įstatykite filtro modulį į dangtelį. Pripildykite butelį vandens iki kaklelio apacios. Ant butelio užsukite dangtelį su pritaisyta kasete ir atidarykite permatomą dangtelio kamštelį. Palikite jį 1 minutei. Tada 30 sekundžių purtykite buteliuko dangtelius žemyn virš kriauklės ar platus indo. Atsukite dangtelį ir išpilkite likusį vandenį po skalavimo. Į butelio korpusą įpilkite vandens ir užsukite dangtelį su kasete. Butelis paruoštas naudoti.

Pasibaigus naudojimo laikui (ištekliui), kasetę reikia pakeisti.

Siekiant užtikrinti optimalią vandens valymo kokybę, rekomenduojama pakeisti filtravimo kasetę bent kartą per mėnesį.

Gabendami, laikydami ir naudodami kasetę, apsaugokite ją nuo smūgių, lašų ir kad joje neužsiltų vanduo.

Kasetės tinkamumo laikas prieš pradėdant naudoti yra 3 metai, kai temperatūra yra nuo +5 iki +40 °C, jei pakuotė nepažeista. Laikyti sausoje vietoje.

Jei turite kokių nors nusiskundimų dėl kasetės veikimo, turėtumėte susisiekti su pardavėju arba gamintoju. Pretenzijos dėl gaminių su išorine žala nepriimamos. Gamintojas neatsako už teisingą kasetės dėjimą.

Gamintojas pasilieka teisę keisti konstrukciją be pakeitimų pase.

Šalinimas pagal aplinkos apsaugos, sanitarijos ir kitus reikalavimus, nustatytus nacionaliniuose standartuose aplinkos apsaugos srityje ir užtikrinant gyventojų sanitarinę bei epidemiologinę gerovę.

LV **KĀRTRIDŽS PRIEKŠ**
FILTRA PUDELES CITY
KOMPLEKTS – 2 GAB

NOZĪME UN RAKSTUROJUMS

Mainās filtrēšanas kārtidžs Filtra pudeles City (turpmāk – kārtidžs) ir paredzēta dzerama ūdeni finālā attīrīšanai no municipālās ūdensapgādes sistēmas.

Maināma filtrēšanas kārtidža kalpošanas ilgums (resurss) – 150 litri dzeramā ūdens, kas atbilst sanitārājām normām. Kārtidža resurss var mainīties atkarībā no filtrējama ūdens kvalitātes (piemaisījumu daudzums, ūdens cietība un tml.). Ūdens temperatūra – +5...+38 °C.

KĀRTRIDŽS NOMAIŅA

Noskrūvējiet vāciņu, izņemiet no pudeles folijā ietīto filtra moduli. Nomazgājiet pudeles vāciņu un korpusu siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli. Izsaņojiet un uzstādiēt filtra moduli ievietojiet vākā līdz galam. Piepildiet pudeli ar ūdeni līdz apakšējai kakla daļai. Uzskrūvējiet vāciņu ar ievietoto kārtidžu uz pudeles, un atveriet caurspīdīgu vākā vāciņu. Atstāiet ūdeni 1 minūti. Pēc tam sakratiet pudeli 30 sekundes ar vāciņu uz leju virs izlietnes vai plaša trauka.

Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni, kas palicis pēc skalošanas. Ielejiet ūdeni pudele un

aizskrūvējiet vāciņu ar kārtidžu. Pudele ir gata-va lietošanai.

Pēc kalpošanas ilguma (resursa) beigām kārtidžu vajadzētu nomainīt.

Lai nodrošinātu ūdens attīrīšanas optimālu kvalitāti ieteicams mainīt filtrēšanas kārtidžu ne retāk kā 1 reizi mēnesī.

Transportējot, uzglabājot un lietojot kārtidžus, aizsargājiet to no triecieniem un kritieniem, kā arī no sasaldēšanas.

Kārtidža uzglabāšanas laiks pirms ekspluatācijas sākuma – 3 gadi temperatūrā no +5 līdz +40 °C neatvērtā iepakojumā. Uzglabāt sausā vietā.

Ja jums ir pretenzijas pret filtrēšanas kārtidža darbu, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju. Netiek pieņemtas pretenzijas par izstrādājumiem, kam ir ārējie bojājumi. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par kārtidža uzstādīšanas pareizību.

Ražotājs patra tiesības veikt izmaiņas konstrukcijā nenorādot to pašē.

Utilizācija atbilstoši ekoloģiskajām, sanitārājām un citām prasībām, kas noteiktas nacionālos standartos vides aizsardzības jomā un sanitāro un epidemioloģisko iedzīvotāju labklājības nodrošināšana.

PL **WKŁAD FILTRUJĄCY**
DO BUTELKI
FILTRUJĄCEJ CITY
KOMPLET – 2 SZTUKI

FUNKCJE I DANE TECHNICZNE

Wymienny wkład filtrujący dla butelki filtrującej CITY (zwany dalej wkładem) służy do dodatkowego oczyszczania zimnej wody wodociągowej. Okres użytkowania (wydajność) wkładu filtrującego – do 150 litrów wody kranowej, spełniającej normy sanitarno-epidemiologiczne. Wydajność wkładu może się zmieniać w zależności od jakości wody (ilość zanieczyszczeń, twardość wody itp.).

WYMIANA WKŁADU

Odkręć nakrętkę, wyjmij z butelki zafoliowany wkład filtrujący. Umyj nakrętkę i butelkę ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Rozpakuj i włóż wkład filtrujący do nakrętki, aż do oporu. Wlej wodę do butelki po szyję. Zakręć nakrętkę wraz z zainstalowanym wkładem filtrującym i otwórz przezroczystą pokrywkę. Pozostaw na 1 minutę. Następnie trzymając butelkę do góry dnem nad zlewem lub szerokim naczyniem potrząśnij nią przez 30 sekund nad zlewem lub szerokim naczyniem. Odkręć nakrętkę i wylej wodę pozostającą po płukaniu. Wlej wodę do butelki i zakręć nakrętkę z wkładem. Butelka jest gotowa do użycia.

Po zakończeniu okresu użytkowania wkład należy wymienić.

Aby zapewnić optymalną jakość uzdatniania wody, zaleca się wymianę wkładu filtrującego co 30 dni.

Podczas transportu, przechowywania i używania butelki chronj ją przed wstrząsami i upadkami, a także przed zamarznięciem w niej wody.

Przechowuj w suchym miejscu.

Okres przechowywania wkładu filtrującego przed pierwszym użyciem – 3 lata w temperaturze od +5 do +40 °C, przy zamkniętym opakowaniu.

Reklamacje dotyczące działania butelki filtrującej należy zgłaszać do sprzedawcy bądź producenta. Reklamacje dotyczące szkodożeń zewnętrznych nie będą rozpatrywane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe umieszczenie wkładu w butelce. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez dokonania zmian w instrukcji obsługi.

Utilizacja odbywa się zgodnie z wymogami środowiskowymi, sanitarnymi i innymi ustanowionymi przez normy krajowe w dziedzinie ochrony środowiska.

RO **CARTUS FILTRANT**
PENTRU CANA
AQUAPHOR CITY
SET 2 BUCATI

CARACTERISTICI

Cartusul pentru sticluta filtranta AQUAPHOR City este special conceput pentru purificarea apei potabile reci.

Capacitatea de filtrare a cartusului este de 150 de litri de apa potabila (ce respecta standardele sanitare). Aceasta capacitate de filtrare poate varia in functie de calitatea apei, de duritate, precum si de cantitatea de impuritati ce se regasesc in apa potabila.

Temperatura apei – +5...+38 °C.

INLOCUIREA CARTUSULUI

Desfiletati capacul sticlei, și scoateți cartușul filtrant din ambalaj, situat în interiorul sticlei. Spalați usor sticluta cu apa caldă, detegent și un burete neabraziv. Dezambalati și inserati cartusul filtrant în orificiul special conceput, pana se etansează complet. Umpleți apoi sticluta cu apa. Apasati pe capacul unde se afla cartusul inserat, și deschideti capacul transparent. Lasati sa actioneze timp de aprox 1 minut, apoi agitati sticluta timp de aprox 30 secunde. Varsati apa apa rezultata dupa curatarea cartusului. Turnati iar apa in sticluta și infiletati capacul cu cartusul in interior. Sticluta este gata acum de utilizare.

La sfârșitul perioadei de utilizare a cartusului, acesta trebuie înlocuit.

Pentru a asigura o calitate optima a purificarii apei, se recomanda înlocuirea cartusului filtrant cel puțin o data pe luna.

Evitati depozitarea cartusului langa orice sursa de caldura sau inghet; feriti cartusul de orice impact asupra lui (lovituri, zgarieturi etc).

Perioada de valabilitate a cartusului inainte de utilizare este de 3 ani, la temperatură cuprinse între +5 și +40 °C fara deteriorarea ambalajului. A se pastra într-un loc uscat.

Pentru deficiente in perioada de garantie va puteti adresa producatorului sau vanzatorului produsului.

Nu se acorda garantie pentru deficiente provocate din cauza: neglijentei, lovituri, pagube mecanice etc.

Orice reclamatie se insoteste de certificat si de bonul de cumparare.

Producatorul nu este responsabil pentru instalarea incorecta a cartusului.

Producatorul isi rezerva dreptul de a schimba, de a imbutinati constructia sticlei, fara a mentiona acest aspect in manualul de instructiuni.

Realizat in conformitate cu cerintele de mediu, sanitare și alte cerințe stabilite de standardele naționale în domeniul protecției mediului și

asigurarea bunastarii sanitare și epidemiologice a populatiei.

DECLARATIE DE CONFORMITATE
S.C. AQUA BIOSAN S.R.L., CUI RO31050300, inregistrata

la ORC cu J13/934/2015, si S.C. AQUAPHOR PURITY S.R.L., CUI RO23337669 , inregistrata la ORC cu J13/937/ 2009, avand sediuul social in Constanta, Str. St. Petre Papadopol, nr. 14, prin reprezentantul legal LUPASCIUC DIANA, in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art.292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii si regulimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, faptul ca sticlutele filtrante și cartușele aferente, care fac obiectul acestei declaratii de conformitate nu pun in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului si sunt in conformitate cu norme stabilite in Directiva Europeana 98/83/CE din 03.11.1998, privind calitatea apei destinate consumului uman. Productia Companiei AQUAPHOR este certificata ISO 9001:2015 de catre SGS – SYSTEM CERTIFICATION si detine Avize sanitare in conformitate cu Ordinul Ministerului Sanatatii nr.275/2012, in baza art.12 din Legea 458/2002.

RU **КАРТРИДЖ ДЛ**
ФИЛЬТРА-БУТЫЛКИ СИТИ
КОМПЛЕКТ – 2 ШТУКИ

НАЗНАЧЕНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сменный фильтрующий картридж для Фильтра-бутылки Аквафор Сити (далее – картридж) предназначен для доочистки холодной питьевой воды из централизованных систем водоснабжения.

Срок службы (ресурс) сменного фильтрующего картриджа – 150 литров питьевой воды, соответствующей санитарным нормативам. Ресурс сменного картриджа может изменяться в зависимости от качества фильтруемой воды (количества примесей, жесткости воды и т. п.). Температура воды – +5...+38 °C.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА

Отвинтите крышку бутылки. Извлеките упакованный в пленку картридж. Вывойте крышку и корпус бутылки теплой водой с мягким моющим средством. Распакуйте новый картридж и установите его в крышку до упора. Наполните бутылку водой по нижний край горловины. Навинтите крышку с установленным картриджем на бутылку и откройте прозрачный клапачок крышки. Оставьте на 1 минуту. После чего потрясите бутылку крышкой вниз в течение 30 секунд над раковиной или широкой посудой. Отвинтите крышку и вылейте воду, оставшуюся после промывки. Налейте воду в корпус бутылки и завинтите крышку с картриджем. Бутылка готова к использованию.

По окончании срока службы (ресурса) картридж следует заменить.

Для обеспечения оптимального качества очистки воды рекомендуется менять фильтрующий картридж не реже 1 раза в месяц. При транспортировке, хранении и использовании картриджа предохраняйте его от ударов и падений, а также от замерзания в нем воды.

Срок хранения картриджа до начала эксплуатации – 3 года при температуре от +5 до +40 °C без нарушения упаковки. Хранить в сухом месте.

При наличии претензий к работе картриджа следует обратиться к продавцу либо к изготовителю. Не принимаются претензии к изделиям, имеющим внешние повреждения. Изготовитель не несет ответственности за правильность установки картриджа.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без отражения их в паспорте.

Утилизация в соответствии с экологическими, санитарными и иными требованиями, установленными национальными стандартами в области охраны окружающей среды и обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения.

SR **ULOŽAK ZA FLAŠICU**
ZA PROČIŠĆAVANJE
VODE AQUAPHOR CITY
KOMPET – 2 KOMADA

NAMENA I KARAKTERISTIKE

Zamenski filtrirajući uložak za flašicu za prečišćavanje vode City (u daljem tekstu – uložak).

Namijenjen za prečišćavanje hladne vode iz vodovoda.

Životni vek (kapacitet) zamenljivog uložaka – 150 litara vode za piće koja ispunjava sanitarne standarde.

Kapacitet rezervnog uložaka može se razlikovati u zavisnosti od kvaliteta filtrirane vode (količina nečistoća, tvrdoća vode itd.).

Temperatura vode – +5...+38 °C.

ZAMENA ULOŽAKA

Odvrnite poklopac, izvući iz flašice filter koji je upakovan u zaštitnu foliju. Operite poklopac i flašicu toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakujte i montirajte filter u poklopac flašice. Napunite flašicu vodom do grla. Zavrnite poklopac sa uloškom na flašicu i otvorite providni deo poklopca. Ostavite na 1 minut. Nakon toga protresite flašicu poklopcem na dole 30 sekundi iznad sudopera ili široke posude. Odvrite poklopac i prospite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Nalijte vodu u flašicu i zavrnite poklopac sa uloškom. Flašica je spremna za upotrebu.

Nakon iskorišćenog kapaciteta uložak treba zameniti.

Da bi se osigurao optimalan kvalitet prečišćavanje vode, preporučuje se promena uložaka najmanje jednom mesečno.

Pri transportu, čuvanju i upotrebi flašice, zaštitite je od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njoj.

Rok čuvanja flašice pre početka rada je 3 godinena temperaturama od +5 do +40 °C bez oštećenog pakovanja.

Čuvati je na suhom mestu.

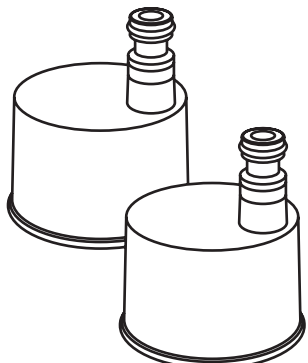
Ako imate bilo kakve reklamacije na rad flašice, kontaktirajte prodavca ili proizvođača. Reklamacije za proizvode koji imaju spoljna oštećenja neće biti prihvaćane.

Proizvođač nije odgovoran za neispravnu ugradnju uložaka.

Proizvođač zadržava pravo da izvrši promene uzdajnu, a da ih ne odražava u posuoši.

Reciklaža se radi u skladu sa ekološkim, sanitarnim i drugim zahtevima utvrđenim nacionalnim standardima u oblasti zaštite životne sredine i obezbeđivanje sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva

AQUAPHOR®
water filters



2 **filter**
cartridges
× 150 L

Data na proizvodstvo / Datum výroby / Hersteldatum /
Изготовлен в / Παραγωγή / Manufacturing date / Fecha de
producción / Tootmiskupaäe / Date de production /
Datum proizvodnje / Pagaminimo data / Izlaides datums
/ Data producții / Data fabricației / Дата производства /
Datum proizvodnje

www.aquaphor.com

BG Производител: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

CS Výrobce: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonsko, 40231.

DE Hersteller: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231.

EL Κατασκευαστής: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Σίλαμαε, Εσθονία, 40231.

EN Manufacturer: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

ES Fabricante: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

ET Tootja: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231.

FR Fabricant: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

HR Proizvođač: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

LT Gamintojas: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

LV Ražotājs: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

PL Producent: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

RO Producator: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

RU Изготовитель: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

SR Proizvođač: Aquaphor International OÜ, La Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonija, 40231.